

THÂN-CHUNG

Chủ-nhiệm:
DIỆP-VĂN-KÝTờ báo:
Góc đường Filippini và Espagne
Số 1000: 324Chủ-bút:
NGUYỄN-VĂN-BÃ

Lại thêm một dịp cho Nam-kỳ
chúng ta biết rằng luật pháp thi hành
ở đây ít hiệp với luật pháp

Thật ở xứ này chẳng mấy
khi mà chúng ta dặng đồng ý
với Chánh phủ.

Vậy mà hôm thứ bảy vừa rồi
lại có một chuyện trái hẳn với
cái công lý đó. Lẽ thường-quốc
không niệm các công-sử ở
Nam-kỳ không nghe, Thần-Chung
cũng không nghe.

Chúng tôi vì cái ý nghĩa gì mà
chẳng dính bẩn một ngày, tưởng
chứ dọc giá cũng hiểu. Chỉ như
tại sao mà các công-sử Trung-
Bắc đều nghe mà trong này
lại không là do bối trên mặt
pháp luật mà sanh ra.

Theo luật pháp Langsa, thi từ
ngày quan Phan-thanh-Giáu
đường thuở dọc giao Nam-kỳ
lại cho mấy ông quan binh,
thì đất Nam-kỳ là đất của
quốc Phap, người Nam-kỳ
là dân nước Phap. Tôi nhớ
như tuồng lục do Chánh-phủ
cố ý để rao cho nhưn dân
Nam-kỳ biết rằng: "Ai chịu
làm dân Phap, mi ở lại Nam-
ky, ai không chịu thì enau-phu
ky cho ba tháng dặng un
xong công việc, ban đất bần
ra Trung-ky mà Ở... Sau
khi ra hết thị rồi, thi cũng
co một mực người kha dông
Nam-kỳ dời nhà tản vía con di
ra Phanthiet mà chung cùng với
nhau lập thành một cái làng gọi
là lang Đông-Châu.

Vì vậy cho nên, theo luật
nuôi Phap, thi ai còn ở lại đây
tức là chịu làm dân nước Phap
vậy.

Hôm nay tôi chẳng có ý chỉ bẩn
dến chuyện làm như thế, tuồng
như thế là thật có đúng với ý
nguyện của người An-nam Nam-
ky cũng chẳng.

Đến đó là bao về tâm lý.
Mà tâm lý là nỗi căm thù
đông cùng cõi là thường, hòa-
công cũng chẳng được, lụa
là pháp luật!

Tôi nói đây là muôn nhan
cái ngày là Hưng-quốc Khanh
niệm - nay là chi rõ cho anh
em Nam-kỳ đều biết rằng, dân
muôn, dân không về phương
diện trách nhiệm, thi Chánh-phủ
cũng ý chung ta như là người
Phap.

Diệp-văn Ký

Nguy-to cho dân Phan-thiêt

Phan-thiêt 4 Juin
(Thor riêng cho bùn-báo)

Hôm nay ở Phan-thiêt có
một sự rất nguy to cho nhon
dân. Ông Phan-thiêt nhò có cái
của biến gác và rõ là mâm nghe
cả và chờ nước mắm di Saigon,
cả cửa bảy giờ đã gần lấp rọi,
về lại sòng biển dàn và rất dữ
đó làm cho con đường dọc mé
biển chạy lâng-xuống nhà Thor
hiện nay còn có bà thước mà
thời không biết chung may mai
gi con đường này chắc phải
nêu thi nhà họ tự nhiên
phải sập; khi trước con
đường này từ bờ lề ra đến bờ
biển (mực nước) được chung
15 thước mà trời làm không dậy
5 ngày hiện nay còn có 3 thước
mà thời. Từ ban mai cho đến
tối nay là quan quyền Tây Nam
tô dù mệt còn dân sự thi số
trâm số ngán không biết dân
mà kẽ, kẽ đào người lấp, trờ
bên kia lấp bên kia, nupy nupy
trướu cửa biển, ghe vỡ ra bị cạn
đi không dừng, lại càng thêm
ròn ràng hơn nữa.

P. T.

Uòng hay là không uòng?

Các vị sứ thần Anh ở Hué-ký
phai uống nước lạnh

Biển tin Hoa-danh-Tông ngày
6 juin cho bay rằng ông Sir
Emile Howard, là sứ thần nước
Anh ở Hué-ký, đã nhất định
không cho người làm việc ở sứ
quán uống ruou.

Nêu ngài có bộ hạ ngài bay

từ rày về sau ngài không uống

ký tên vào mực đơn xin phép
chờ rượu vào Hué-ký để uống

của cả thảy người giúp việc với
mình.

Sợ chờ rượu đó, nước Hué-
ký vẫn không cầm, nên chỉ ở
Hoa-danh-tông bay giờ những
người giúp việc sứ-quán ngoại
quốc đều chia ra bai phai: một

bên lì muôn uống, một bên

không có muôn cắn

đến một cõi!

Tân - Việt

vậy, thi mỗi năm cuộc buôn
buôn rượu này ở Hué-ký thất lợi
hết 50.000 đồng, chí tính việc
buôn bán cho các nhà giáp việc
sứ quán ngoại quốc ở Hué-ký
mà thôi!

Sao? uống hay là không uống?
Phải chỉ ở xứ mình có chia hai
pít như vậy, thi vui biết chung
buôn bán rượu này giờ lời nào,
mà ông Fontaine chắc

CẨU CHUYỆN HÀNG NGÀY

Chẩm vân tây

Mục CẨU CHUYỆN HÀNG NGÀY
này không phải là cùi aé nei
quốc sít, huống chí chuyện về
tay Tân-việt là anh có cái tánh
nhất không qua "bô ly-
lich", ché nén môt chữ về quoc
sít cũng không thêm nói đến.

Theo thời quen bô lúu và
cũng nhò ông chủ bài rộng phép
cho tự do muôn nói chí thi nói,
vagy hóm nay mới dám châm
đèn vân tây.

Xin đọc giả chờ lúu làm lúu.

Không co gí là dâu, vi lòng này
người ta dương châm nhứng
bài thi văn bằng tiêu học kháp
cả nước, thi cung ngừa nghệ
châm, chát chơi, miễn dám

amut thi thoái.

Tôi châm một bài bao.

Một tờ báo tây ở Saigon ra
ngày thứ sáu vừa rồi có một
bai, dè: Một người dân báy
đến tông dặng phép xét
lại quyền lợi của chúng ta ở
trong cái địa-vị khong phải bối
cả nước, thi cung ngừa nghệ
châm, chát chơi, miễn dám

amut thi thoái.

Ôi, nhả dến quyền lợi của

chúng ta thi hơi dâu mà nói

Pháp luật dâ nói ta là dân
Poap đây thi ta thử dòn vào
pháp luật ở xứ này coi thử có
phù hợp voi cái thuyêt ấy

Ta là dân Langsa, mà sao
luật pháp Langsa lại dái ta mót
cách khao?

Vì vậy cho nên, theo luật
nuôi Phap, thi ai còn ở lại đây
tức là chịu làm dân nước Phap
vậy.

Hôm nay tôi chẳng có ý chỉ bẩn
dến chuyện làm như thế, tuồng
như thế là thật có đúng với ý
nguyện của người An-nam Nam-
ky cũng chẳng.

Đến đó là bao về tâm lý.
Mà tâm lý là nỗi căm thù
đông cùng cõi là thường, hòa-
công cũng chẳng được, lụa
là pháp luật!

Tôi nói đây là muôn nhan
cái ngày là Hưng-quốc Khanh
niệm - nay là chi rõ cho anh
em Nam-kỳ đều biết rằng, dân
muôn, dân không về phương
diện trách nhiệm, thi Chánh-phủ
cũng ý chung ta như là người
Phap.

Sao lại có hai cây cùi và hai trái cùi?

Trong những người bị bắt tại
nhà M. Trúc-Viên, thi đã có ba
người thả được là:

Lê-Jul, 13 tuổi, 121 của M.
Trúc-Viên (đã bị giam một đêm
ở bô linh kín).

Thờ giáo Hoàng-tho-Vinh
(đã bị giam một đêm một ngày
ở bô linh kín và một đêm một
ngày bô linh kín và một đêm một
ngày bô linh kín).

M. Trúc-Viên (cũng bị giam
hai đêm ngày như vậy.)

Còn M. Hoàng-minh-Đầu,
vi chui trước vật ông chủ sở
linh-kì và quan Bô-thẩm rằng
và Ngu-đi-an-Ninh, tuy một
mình M. Đầu đặt, viết, in và
nhắc.. nên bị giam luôn ở
khám bô.

Chiết bùi sáu này M. Trúc-Viên
cô với bùi M. Hoàng-minh-
Đầu; ặc ra về M. Trúc-Viên có
gì là bùi-quán Tuân-Chung
mà ché chúng tôi hay rằng: M.
Đầu bịt đòn dâ hai ngày rồi,
đò phu-không sự chánh-phủ
giám M. Đầu chung với hàng
thường quan (détenus de droit
des chefs de la société secrète).

Sao ại là nhúi vậy? M. Trúc-Viên
đò bùi bùi bùi ché lúu

đo dân bùi tú leu, trong kỵ
hẹn bùi năm. Nhưng thường
thường trong 5 năm thi viện
đò gâi, tám, phai bùi cùi lại nua.

Các ông nghị viễn du từ bùi là
người qùi phai hoang tộc của
triều bùi ra. Chức nguyên lác
địa này ở xã-hội này! Hãy liệu
địa này! Nên eai nào hiếu, nào
tráp! - quén! - liêu tráp đầu
còn nua? - nào giấy, nào mực
anh em họ-sanh ứng ứng nhau
đò thi! Nên eai nào tiễn nào
bác, cha mẹ họ-sanh cát cũm
đò cho con minh đò thi!

Thầy bùi, ông giám khao
tên... đò chò?

- Đè biết.

Rồi người ta kẽ miệng vào
tai minh mà nói chí chí nhô
nhô, cón tay thi ra đầu shi bò
bao! Thi nhô cũng lo. Thi ló
cũng lo. Thi mây lùu, lo mây
lùu. Thành ra họ trò ta là cái
mây-thì, còn nhieu người cha
mẹ họ trò ta, là người đê ra
mây thi.

- Không nên đùi lòi cho ai.
Bùi được & n, cuối đì!

- Sợ gì? - K' dòng tiền kia!
Chò eo tên...

Toanh ra bùi giờ, người ta
thi tiền thi tài thi tài thi
it.

- Thầy biết tên anh... đò
chò?

- Đè chí?

- Mười nó thi cho con tài!
Hết lo thi. Đòn mòn thi.

Lo thi không biết xấu bùi, mà
mù thi cũng không biết theo
thuở! Đường như cho sự lo
sự mướn thi ấy, bùi p'ìn cùa

Nay dâng ty-do thi thi
L'ojd George cầm đầu, dâng
bão thủ, lại có ông Baldwin.
Còn giêng môt dâng lao-dòng vè
tay ông Mac Donald, như Thân-
chung đã nói sơ hôm trước.

Nay dâng ty-do thi thi
L'ojd George cầm đầu, dâng
bão thủ, lại có ông Baldwin.
Còn giêng môt dâng lao-dòng vè
tay ông Mac Donald, như Thân-
chung đã nói sơ hôm trước.

Thể lực của ba đảng khác
nhau. Đảng bao-thà nhò các vị
thầy, các nhà qui phai, ủig
người nhà quê lùu nhiệm.

Đảng ty-do thi cùi dân thành-
thị. Thể lực dâng này hòi sau

khi, Ấu chén thi còn mìn lâm
dâng giờ có hơi lùu lùu say sụp.

Đảng lao-dòng thi gồm lao-dòng
vè tay ông Mac Donald, như Thân-
chung đã nói sơ hôm trước.

Nay dâng ty-do thi thi
L'ojd George cầm đầu, dâng
bão thủ, lại có ông Baldwin.
Còn giêng môt dâng lao-dòng vè
tay ông Mac Donald, như Thân-
chung đã nói sơ hôm trước.

Nay dâng ty-do thi thi
L'ojd George cầm đầu, dâng
bão thủ, lại có ông Baldwin.
Còn giêng môt dâng lao-dòng vè
tay ông Mac Donald, như Thân-
chung đã nói sơ hôm trước.

Nay dâng ty-do thi thi
L'ojd George cầm đầu, dâng
bão thủ, lại có ông Baldwin.
Còn giêng môt dâng lao-dòng vè
tay ông Mac Donald, như Thân-
chung đã nói sơ hôm trước.

Nay dâng ty-do thi thi
L'ojd George cầm đầu, dâng
bão thủ, lại có ông Baldwin.
Còn giêng môt dâng lao-dòng vè
tay ông Mac Donald, như Thân-
chung đã nói sơ hôm trước.

Nay dâng ty-do thi thi
L'ojd George cầm đầu, dâng
bão thủ, lại có ông Baldwin.
Còn giêng môt dâng lao-dòng vè
tay ông Mac Donald, như Thân-
chung đã nói sơ hôm trước.

Nay dâng ty-do thi thi
L'ojd George cầm đầu, dâng
bão thủ, lại có ông Baldwin.
Còn giêng môt dâng lao-dòng vè
tay ông Mac Donald, như Thân-
chung đã nói sơ hôm trước.

Nay dâng ty-do thi thi
L'ojd George cầm đầu, dâng
bão thủ, lại có ông Baldwin.
Còn giêng môt dâng lao-dòng vè
tay ông Mac Donald, như Thân-
chung đã nói sơ hôm trước.

Nay dâng ty-do thi thi
L'ojd George cầm đầu, dâng
bão thủ, lại có ông Baldwin.
Còn giêng môt dâng lao-dòng vè
tay ông Mac Donald, như Thân-
chung đã nói sơ hôm trước.

Nay dâng ty-do thi thi
L'ojd George cầm đầu, dâng
bão thủ, lại có ông Baldwin.
Còn giêng môt dâng lao-dòng vè
tay ông Mac Donald, như Thân-
chung đã nói sơ hôm trước.

Nay dâng ty-do thi thi
L'ojd George cầm đầu, dâng
bão thủ, lại có ông Baldwin.
Còn giêng môt dâng lao-dòng vè
tay ông Mac Donald, như Thân-
chung đã nói sơ hôm trước.

Nay dâng ty-do thi thi
L'ojd George cầm đầu, dâng
bão thủ, lại có ông Baldwin.
Còn giêng môt dâng lao-dòng vè
tay ông Mac Donald, như Thân-
chung đã nói sơ hôm trước.

Nay dâng ty-do thi thi
L'ojd George cầm đầu, dâng
bão thủ, lại có ông Baldwin.
Còn giêng môt dâng lao-dòng vè
tay ông Mac Donald, như Thân-
chung đã nói sơ hôm trước.

Nay dâng ty-do thi thi
L'ojd George cầm đầu, dâng
bão thủ, lại có ông Baldwin.
Còn giêng môt dâng lao-dòng vè
tay ông Mac Donald, như Thân-
chung đã nói sơ hôm trước.

Nay dâng ty-do thi thi
L'ojd George cầm đầu, dâng
bão thủ, lại có ông Baldwin.
Còn giêng môt dâng lao-dòng vè
tay ông Mac Donald, như Thân-
chung đã nói sơ hôm trước.

Nay dâng ty-do thi thi
L'ojd George cầm đầu, dâng
bão thủ, lại có ông Baldwin.
Còn giêng môt dâng lao-dòng vè
tay ông Mac Donald, như Thân-
chung đã nói sơ hôm trước.

Nay dâng ty-do thi thi
L'ojd George cầm đầu, dâng
bão thủ, lại có ông Baldwin.
Còn giêng môt dâng lao-dòng vè
tay ông Mac Donald, như Thân-
chung đã nói sơ hôm trước.

Nay dâng ty-do thi thi
L'ojd George cầm đầu, dâng
bão thủ, lại có ông Baldwin.
Còn giêng môt dâng lao-dòng vè
tay ông Mac Donald, như Thân-
chung đã nói sơ hôm trước.

Nay dâng ty-do thi thi
L'ojd George cầm đầu, dâng
bão thủ, lại có ông Baldwin.
Còn giêng môt dâng lao-dòng vè
tay ông Mac Donald, như Th

MỘT CÁI GƯƠNG ĐOÀN-THÈ

của dân lao-dòng nước người

Trò chuyện thành trì rã ngoài, bao nhiêu cái mục đích của các đảng phái hội hàng lao động Âu-Mỹ là cốt để làm sao cho dân lao động đồng hưởng sự lợi-lợi hạnh phúc cho xứng với cái chức nghiệp của mình. Phải làm sao cho lao động thành ra một xã hội quố: - dân trong trường công nghệ cao, chứ chẳng phải là một mòn đòn nhon công để làm giàu cho các nhà tư-bản.

Muốn biết rõ coi cái cách tò-thúc của cá-phái lao-dòng bên Âu, bên Mỹ ra sao, thì tưởng chừng có chí bằng dân sự lịch một cái hội công-nhơn bên Mỹ. Tổng hội công-nhơn may đỗ y-physics, tiếng Pháp gọi là *Fédération du vêtement*.

Hội này chỉ mới thành lập sau khi Âu-chiến, trong năm 1920. Cái cách vân-dung thiệt là mưu-le là thường, cái địa-vị của nó thay đổi chẳng khác chi nbo-echieu của bà tiên. Bao nhiêu những chuyện trả-trả, khô-kè, phản-không của các nhà chủ-cùng đều tiêu-bết. Số họ may đỗ y-physics, tinh-lai trong năm 1921, khắp cả Mỹ chả là 165 ngàn người, mà đã có đến 145 ngàn người vào trong hội ấy.

Nhà họ doan kiết với nhau như vậy, mà người họ trước kia là một tay sái của nhà chủ, muốn làm chi thi lam, bay giờ đã trở nên một người cảng-dán dù tu cách, dù thê lực dặng gìn giữ lợi quyền không đê cho ai lợi dụng hiếp-dáp dặng. Liê-nô-kì có điều chí-trò ngại của sự lán-hành của họ, thi hội ấy đã hứa-tức phản-không, chống cự-kì cho dân-dâ: không mời thôi.

Hội công-nhơn may đỗ y-physics, dâ-tu-en-bô rằng: « mục-dich của họ là cầu cho nghề nghiệp càng ngày càng linh-l襌, làm sao cho chẳng có ai ng-èo khô mà cũng el-ăng có ai buồng quy-en ly hơu si».

Ban đầu mỗi tuần họ phải làm đến 70 giờ, mà lần-thu mồi chỉ còn lại có 44 giờ mỗi tuần. Cảnh luon ba-tran rất dữ dội với ba cái bảng rất giàu-mạnh rồi cảng-dâu đặc mà làm cho cái danh của hội lóng-lây lên và cũng. Khiap cả các dô-thi lớn-bản Mỹ như New-york, Boston

Cái gương của lao-dòng nước người như vậy đó.

Trường xe hơi

Thay cầm bánh xe đù Paris vđ

Day rất mau thành nghe.

Thi bằng-cấp xe nhỏ và xe lớn (camion).

Sản xe cho mướn đê thi.

Giá trung-bình :

Mỗi giờ : \$ 2.50 Giá mảo : 45. x

xe nhỏ.

26, đường Lacotte SAIGON

Tự do d'ën dàn

Cùng M. Dejean de la Bâtie

chủ nhiệm tờ báo Echo-Annamite

Từ ngày tôi thời giúp việc nơi tòa bao-ông, ông vi sự tôi làm việc chđ khác, và vi sự ganh ghét của vđ ông xui ông dâng lời bô cáo trong câu bao-Siagon, dâng nói xâ-tôi, nhưng tôi vi trọng danh giá của tờ báo Echo-Annamite, nên tôi không nô-trâ lời hoặc dính chânb.

Nay vi-ông có phái bài người kiểm-tôi nán-ni tôi ba phen xin-tôi trả-lại giúp-ông mà tôi cũng đổi ba phen từ chối-nên ông giàu mà dâng bô cáo ấy-lại trong Pay-nu-lan-van và trong Thành-Chung số 109 ra ngày 31 Mai 1929. Ông làm dâu ấy hiếp-bứt tôi quá-nên buộc-long tôi phải trả-lại một doi-eau, kéo-long công-chung còn dương-tu-ly.

Tôi thời giúp việc tờ báo Echo-Annamite dâng gần hai-tháng, chđng phái là ông dudu-tô, mà chính mình tôi xin-thôi dâng ba phen, vi bắt-binh-nhiều việc. Ma tôi thời từ Mỹ đến nay chẳng bê-di dâng mượn-tiếng báo Echo-Annamite mà sánh-hai hoa-giai-gâm-ai, hoa-giai-theo-xin-tiến-cua-hàng-Fontaine, mà ông phái dâng lại tôi thời chung-quân-chu!

Tôi biết ông thời vậy cho tôi không-thêm-lam-dau được nữa dâng trả-lại-lại-ông. Ông làm. Tôi và co-cù-lam-lâu-rồi và co-lê-con-thông-thâ-hor-bi-cùn-gup-ông-nú-a-ong-lam-vây-không-sao-ông-tôi-ting-dê-cuo-toa-công-ly, phan-dean.

Tay tôi non-bi nhiều là thấy cái-cach-hanh-cung-cua-ông-nó không-do-noi-ông. Vày-tu-tôi-nghiep-cho-ông-lam. Va-tôi-xin-bô-cao-một-lần-nú-a-rông-sự-mượn-tiến-truce(avances) là mudi-thang-200 p. 00. Tôi-lam-giay-thieu-ông-sô-lieu-la 1200p.00 (ông-mua 1400 p. 00) hẹn-phái-gop-ri-thang-cho-ông. Ông-lai-lay-co-éy-mà-tau-tát-luong-cua-tôi-luon-hai-thang, but-xi-tôi-phai-mượn-của-ông-trong-sô-tiên-lai-rao-lt-nhiều, tôi-có-lam-giay-cho-ông-cá-châng-hé-khi-nao-cá-éy-chi. Côn-nêu-nói-ông-cho-tôi-mượn-một-kbi-mot-it-thiet-la-pui-ly-vi-ông-không-he-có-dâng-sô-tiên-éy, mà-cho-tôi-mượn-mà-tôi-dâng-trâ-vô-luong-vô-commission-lai-rao-dâng-hết. Nêu-tôi-có-mượn-trước-thì-ông-dâng-kien-tôi-rang-

Gần đây-lại-có-lêp-ra-một-cái-nhà «Bäng»-tương-tê. Lêp-ra-trong-năm-1923, định-vốn-7 tr-éu-rúi, mà-tiền-của-thy-bún-vào-trò-lên-dến-25-triệu. Tiền-thy-gởi-vào-tinh-lời-4-phần-1/2. Mọi-nuôi-thì-dung-phêp-hôi-nhà-Bäng-av-dến-12-năm, chỉ-cần-có-hai-người-anh-em-trong-hàng-thê-bản-lanh-là-dù. Vày-mà-cho-tay-tu-tri-10-t-iêu-mà-sô-tiên-mất-chuẩn-1-phần-trâm. Từ-năm-1923-dến-1928, vốn-của-nhà-Bäng-25-triệu, bay-giờ-dâng-lên-250-triệu.

Cái gương của lao-dòng nước người như vậy đó.

Trường xe hơi

Thay cầm-bánh xe đù Paris vđ

Day rất mau thành nghe.

Thi bằng-cấp xe nhỏ và xe lớn (camion).

Sản xe cho mướn đê thi.

Giá trung-bình :

Mỗi giờ : \$ 2.50 Giá mảo : 45. x

xe nhỏ.

26, đường Lacotte SAIGON

Kể từ 1 Juin 1929, phòng hát tóc AU FIGARO SAIGONNAIS

28 Boulevard Bonard, Saigon.

Số đội-chí: Phòng-sân-sang-lại-rất-hoàn-tuân, tinh-khí-kết, they-giỏi, song-giá-tinh-văn-nhẹ.

Bảng-chò-quí-Ông, quý-Thầy-tin-cậy.

Cựu-bút-báo Echo-Annamite

Phương-ruyu-thuoc-nay-chuyen-tri-nam, phu-bi-chang-phong-khi, ngô-truong, từ-chi-nhuc-moi, mieng-mat-tach-meo, xuong-dau-nang-tac-ngat, ban-than-bat-loai, phong-dam-huc-lat, các-chang-uy-dang-ruyu-nang-ma-tri-thien-hien-ngay.

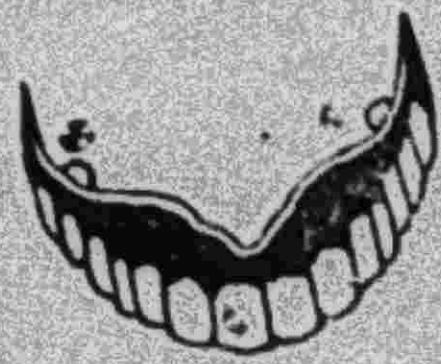
Mỗi-ve-lon 1.50

Mỗi-ve-nhỏ 0.50

Mỗi-ngày-uống-3-lon, mỗi-lon

2-ly-nhỏ

CABINET DENTAIRE
Phòng trống răng
Lâm-quang-Si
Salon de coiffure - Cordonnette
N.số 101 Tân-dâu — Chợ-tủ
N.104, rue Gorges Guy nemen Saigon

**Gia Annam lâm ra**

Bán lâm chuan là vong long cát
còn con rết xuất xin lung khai
nên lát già ba bông phan nata
các nát... Khiết dẹp, to nhỏ dù thay
lát từ 48 cấp tin kí 1905.
Là già riêng cho các hứa hưng hàn
kin đồng, rao bao hứa cho công nghệ
nhé nhà mà mua quay cho.

Bán sô vò bán lè do nát:
"LA TORTUE"

PHAN-THUC-TRAC
15 Rue Sabourain, Saigon

VENEZ VÔI!!

VENEZ VISITER !

AVIS
THE SINGAPORE STORE

SUCCESSIONS

A la demande générale de nos clients et pour faciliter les achats nous avons ouvert cette nouvelle maison

Nous serons heureux d'y recevoir nos nombreux clients qui seront convaincus d'y trouver toujours des choses utiles et bon marché.

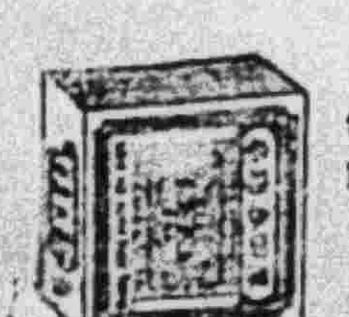
Articles: CHAPELLERIE / CHAUSSURES SPORT
PARFUMERIE AIMENTATION, etc., etc..

MONEY CHANGER
Cigares et cigarettes de toutes marques, e. c. etc..
LA DIRECTION

Chết mà chưa chín
Sư nãy cứu sống sur
Nguyễn-trong-Tám
tại Gia Định
Ở giây phút lâm bấy
cùng bên chư Ba-chiều

Cứu hình ghiền à-phien
hay là a. Ai có anh em bà
con ghiền này mèch bảo họ
mày ông tiêm đến Sư mày
thương nghị. Việt thơ hỏi
thêm thi gởi theo 1 con k
xu và dế:
Nguyễn-Trọng-Bộn
A Giá Định

Vạn-Hội-Xuân
đại dược phòng
25, Rue Schroeder Saigon.
(ké chò mới Saigon)



Bản - tiệm
mới chế ra
thứ thuốc
hiệu là 553
chuyên - tri
các chứng
bệnh h như
xu này: nhức đầu, nóng lạnh,
cò ban, đau răng, đau bụng, cảm
mạo phong hàn. Nέdung đến
thuốc này tro g 15 phút thời
thịt ung nghiêm túc thi.
Một hộp 0g30. Một 15 2500.

Phòng dưỡng bệnh
Cô Lương-Y. L. VINCENS
34 đường Lagrandère Saigon

Những người daa đều
được nghe lối nhà dưỡng bệnh
và có người trông coi hết cao
vết, như là cho thê, mò se,
daa ràng và cùa đèn nháng olé
sanh để nha.

Phòng khám bệnh
337 đường Pellerin Saigon, giáp
nội số 928.
Coi bệnh: буди mai từ 10 giờ tới 12 giờ
Khoảng 16 giờ tới 18 giờ

Lời rao

Tin của tôi là Phan-eden
Tháng 12 năm, hoàn thành theo
quyết định, đã không rõ tên
gi Hinh cha mò lại tên và tên
đó không rõ tên. Vợ bà con ai
cò giao thiệp với tôi mà đưa tên
bác cũng không biết. Tôi tên là
tôi không nhận tên Nhã là con
mìn cò lòi ròi trước
Phan-van-Dong
và ý chò tên Chén-Tapy.

Thời sự**NAM KỲ****SAIGON**

Xe hơi cán 3 người thợ một
lú, t hai người bị đánh, mò
người gần tuyệt mạng

11 giờ ngày thứ hai 3 juin 1929
có một cái xe camion của hàng
Garage Charner & người chạy vò
hàng.

Nhóm lú thợ thay trong
hang vò vò đóng dày, mà ché
cầm lát bánh là một người
Langs còn trẻ trung.

Xe chạy mau quá nên cán
một người thợ máy từ, ché lát
ngyc, một bánh trước và ba
bánh sau lát qua; rồi xe chạy
lòi cán thêm một thợ
một lát ngang chém, cán thêm
một người thợ máy nữa ngang
chém.

Dù anh thợ Thay là người bị
cán lát đầu nặng hơn hết thi
liên mía mía ra rồi xiêu ló
xuống, liên do xe kéo ché anh
thợ Thay vào ché thương.

Trong lát ấy có bangui thay
hai anh thợ và một người cu-li
Anh cu-li thi khai với cò bót
rằng xe chạy mua quá, chém
tay tám chém, còn hai anh lát
kia lại khai xe chạy chém
mười lát hai chém.

Nghỉ cho nát xe cagy 15 20
thi cò cán cán nát người rát,
mà tát cầm bát lát tháng
không kịp, phải cán thêm hai
mạng nữa?

Bởi chạy mau quá nên mọi
thé! Véy mua hiat thợ máy
ka dà không thương đồng
nghiệp mà lại còn làm chém
dù thi tát biết là bao!

Lucien Thiện

MYTHO

Xin quan ché quan và lát
ghé mát:

Cần tát Ahoa hiat dà lát,
mà ché thay lát lát? Mát khi
lát tát Ahoa, người ta lát
xuống rất bất tiện. Thit nhút là
trong mía mía. Mát lát lát
bò bay là xuống tát, phải di
bò bay là bát. Bì mua ười
át. Nát chí nát lát tát tát
bao dát. Bát lát xuống còn cát
khô khát hiat nát.

Quan ché quan và lát
sao? Bát mát có một ché en.
Tại nhà thương Ahoa, có một
người lát nát com cho bát
kát. Không phải ai bát cho nát,
nát kát là mát. Nhưng it nát là phải
kho lát uông sạch sét, ăn nuốt
cho vò. Người lát nát kát, vì
ham lát nên cho người bát kát,
nát rát lát lát, ché ché
khác ché cho ché kát. Quan thay
cò kát nát Quan ché quan cát
cho người dì xem xé. Quá y
như vậy. Sao từ đó vò sau
không thấy sáu dát ché hiat? Ngát
rắng ché lát nát com, bát com
với ống hương cá. Ông nát cát
hát người dì xé. Nát ché nát
ăn mát dát lát lát. Tôi
nghiệp cho mày người bát kát
mát!!!

Nát Bón hiệu lát thêm trong
Chalon đường Avenue Jac-
carte số 10 hiat là:

Patisserie et Salonde
ché Nguyen-vn-Bát bát
19 Avenue Jaccard Chalon
n° 31-33, rue Sabourain
Saigon

Hát lát nát dát ché
hát hoan nghinh kát là lát thành
nhát cát bón hiệu mà cát
nhát cát khát giúp cho nhát
Nát nát tát dát dát vát bát
phát dat.

Nát Bón hiệu lát thêm trong
Chalon đường Avenue Jac-
carte số 10 hiat là:

Patisserie et Salonde
ché Nguyen-vn-Bát bát
19 Avenue Jaccard Chalon
n° 31-33, rue Sabourain
Saigon

Hát lát nát dát ché
hát hoan nghinh kát là lát thành
nhát cát bón hiệu mà cát
nhát cát khát giúp cho nhát
Nát nát tát dát dát vát bát
phát dat.

Nát Bón hiệu lát thêm trong
Chalon đường Avenue Jac-
carte số 10 hiat là:

Patisserie et Salonde
ché Nguyen-vn-Bát bát
19 Avenue Jaccard Chalon
n° 31-33, rue Sabourain
Saigon

Hát lát nát dát ché
hát hoan nghinh kát là lát thành
nhát cát bón hiệu mà cát
nhát cát khát giúp cho nhát
Nát nát tát dát dát vát bát
phát dat.

Nát Bón hiệu lát thêm trong
Chalon đường Avenue Jac-
carte số 10 hiat là:

Patisserie et Salonde
ché Nguyen-vn-Bát bát
19 Avenue Jaccard Chalon
n° 31-33, rue Sabourain
Saigon

Hát lát nát dát ché
hát hoan nghinh kát là lát thành
nhát cát bón hiệu mà cát
nhát cát khát giúp cho nhát
Nát nát tát dát dát vát bát
phát dat.

Nát Bón hiệu lát thêm trong
Chalon đường Avenue Jac-
carte số 10 hiat là:

Patisserie et Salonde
ché Nguyen-vn-Bát bát
19 Avenue Jaccard Chalon
n° 31-33, rue Sabourain
Saigon

Hát lát nát dát ché
hát hoan nghinh kát là lát thành
nhát cát bón hiệu mà cát
nhát cát khát giúp cho nhát
Nát nát tát dát dát vát bát
phát dat.

Nát Bón hiệu lát thêm trong
Chalon đường Avenue Jac-
carte số 10 hiat là:

Patisserie et Salonde
ché Nguyen-vn-Bát bát
19 Avenue Jaccard Chalon
n° 31-33, rue Sabourain
Saigon

Hát lát nát dát ché
hát hoan nghinh kát là lát thành
nhát cát bón hiệu mà cát
nhát cát khát giúp cho nhát
Nát nát tát dát dát vát bát
phát dat.

Nát Bón hiệu lát thêm trong
Chalon đường Avenue Jac-
carte số 10 hiat là:

Patisserie et Salonde
ché Nguyen-vn-Bát bát
19 Avenue Jaccard Chalon
n° 31-33, rue Sabourain
Saigon

Hát lát nát dát ché
hát hoan nghinh kát là lát thành
nhát cát bón hiệu mà cát
nhát cát khát giúp cho nhát
Nát nát tát dát dát vát bát
phát dat.

Nát Bón hiệu lát thêm trong
Chalon đường Avenue Jac-
carte số 10 hiat là:

Patisserie et Salonde
ché Nguyen-vn-Bát bát
19 Avenue Jaccard Chalon
n° 31-33, rue Sabourain
Saigon

Hát lát nát dát ché
hát hoan nghinh kát là lát thành
nhát cát bón hiệu mà cát
nhát cát khát giúp cho nhát
Nát nát tát dát dát vát bát
phát dat.

Nát Bón hiệu lát thêm trong
Chalon đường Avenue Jac-
carte số 10 hiat là:

Patisserie et Salonde
ché Nguyen-vn-Bát bát
19 Avenue Jaccard Chalon
n° 31-33, rue Sabourain
Saigon

Hát lát nát dát ché
hát hoan nghinh kát là lát thành
nhát cát bón hiệu mà cát
nhát cát khát giúp cho nhát
Nát nát tát dát dát vát bát
phát dat.

Nát Bón hiệu lát thêm trong
Chalon đường Avenue Jac-
carte số 10 hiat là:

Patisserie et Salonde
ché Nguyen-vn-Bát bát
19 Avenue Jaccard Chalon
n° 31-33, rue Sabourain
Saigon

Hát lát nát dát ché
hát hoan nghinh kát là lát thành
nhát cát bón hiệu mà cát
nhát cát khát giúp cho nhát
Nát nát tát dát dát vát bát
phát dat.

Nát Bón hiệu lát thêm trong
Chalon đường Avenue Jac-
carte số 10 hiat là:

Patisserie et Salonde
ché Nguyen-vn-Bát bát
19 Avenue Jaccard Chalon
n° 31-33, rue Sabourain
Saigon

Hát lát nát dát ché
hát hoan nghinh kát là lát thành
nhát cát bón hiệu mà cát
nhát cát khát giúp cho nhát
Nát nát tát dát dát vát bát
phát dat.

Nát Bón hiệu lát thêm trong
Chalon đường Avenue Jac-
carte số 10 hiat là:

Patisserie et Salonde
ché Nguyen-vn-Bát bát
19 Avenue Jaccard Chalon
n° 31-33, rue Sabourain
Saigon

Hát lát nát dát ché
hát hoan nghinh kát là lát thành
nhát cát bón hiệu mà cát
nhát cát khát giúp cho nhát
Nát nát tát dát dát vát bát
phát dat.

Nát Bón hiệu lát thêm trong
Chalon đường Avenue Jac-
carte số 10 hiat là:

Patisserie et Salonde
ché Nguyen-vn-Bát bát
19 Avenue Jaccard Chalon
n° 31-33, rue Sabourain
Saigon

Hát lát nát dát ché
hát hoan nghinh kát là lát thành
nhát cát bón hiệu mà cát
nhát cát khát giúp cho nhát
Nát nát tát dát dát vát bát
phát dat.

Nát Bón hiệu lát thêm trong
Chalon đường Avenue Jac-
carte số 10 hiat là:

Patisserie et Salonde
ché Nguyen-vn-Bát bát
19 Avenue Jaccard Chalon
n° 31-33, rue Sabourain
Saigon

Hát lát nát dát ché
hát hoan nghinh kát là lát thành
nhát cát bón hiệu mà cát
nhát cát khát giúp cho nhát
Nát nát tát dát dát vát bát
phát dat.

Nát Bón hiệu lát thêm trong
Chalon đường Avenue Jac-
carte số 10 hiat là:

Patisserie et Salonde
ché Nguyen-vn-Bát bát
19 Avenue Jaccard Chalon
n° 31-33, rue Sabourain
Saigon

Hát lát nát dát ché
hát hoan nghinh kát là lát thành
nhát cát bón hiệu mà cát
nhát cát khát giúp cho nhát
Nát nát tát dát dát vát bát
phát dat.

Nát Bón hiệu lát thêm trong
Chalon đường Avenue Jac-
carte số 10 hiat là:

Patisserie et Salonde
ché Nguyen-vn-Bát bát
19 Avenue Jaccard Chalon
n° 31-33, rue Sabourain
Saigon

Hát lát nát dát ché
hát hoan nghinh kát là lát thành
nhát cát bón hiệu mà cát
nhát cát khát giúp cho nhát
Nát nát tát dát dát vát bát
phát dat.

Nát Bón hiệu lát thêm trong
Chalon đường Avenue Jac-
carte số 10 hiat là:

Patisserie et Salonde
ché Nguyen-vn-Bát bát
19 Avenue Jaccard Chalon
n° 31-33, rue Sabourain
Saigon

Hát lát nát dát ché
hát hoan nghinh kát là lát thành
nhát cát bón hiệu mà cát
nhát cát khát giúp cho nhát
Nát nát tát dát dát vát bát
phát dat.

Nát Bón hiệu lát thêm trong
Chalon đường Avenue Jac-
carte số 10 hiat là:

Patisserie et Salonde
ché Nguyen-vn-Bát bát
19 Avenue Jaccard Chalon
n° 31-33, rue Sabourain
Saigon

Hát lát nát dát ché
hát hoan nghinh kát là lát thành
nhát cát bón hiệu mà cát
nhát cát khát giúp cho nhát
Nát nát tát dát dát vát bát
phát dat.

Nát Bón hiệu lát thêm trong
Chalon

Một thứ xe sáu máy rất tráng lệ
mà giá bán lại vừa cho mỗi người.



CLIQUE M.TUẤN SAIGON

Ai ai cũng mong đợi cho có một cái xe sáu máy thật mạnh, dẽ coi và phải chế-tạo cách nào cho xứng với cái tên là một thứ xe sáu máy, dẽ chịu và lịch-sự mà giá bán đứng cao quá.

Xe Chevrolet Six là thứ xe có dù tất cả các khoản "nói trên đây".

Nhờ sự nghiên-cứu trong bốn năm trời, hàng chế-tạo dòng xe sáu máy rất mạnh và rất thiện-nghệ là hàng Général Motors đã gồm vào cho xe Chevrolet được dù cá chắc-chắn và lại thêm êm ái, làm cho các nhà chuyên-môn về xe hơi đều phải lấy làm khoái ý. — Bá-tước Folke Bernadotte là một nhà thông-thạo về nghệ xe hơi và lại là một nhà ký-sư rất tài-tinh cung đà phải khen ngợi về những tánh chất tốt của xe Chevrolet. Ông Wittig là một nhà ký-sư trú-danh có nói: « Chính là một thòi-kỷ vê-vang đã ghi vào trong lịch-sử về nghệ chế-tạo xe hơi vậy. »

Năm mới rồi, vì sự tiêu-thụ nhiều, mỗi ngày tối 7.000 chiếc xe, nên hàng Général Motors mới có thể bán thứ xe sáu máy rất đẹp đẽ này giá thật nhẹ như vậy.



Độc quyền đại-lý : Sté ANONYME des GARAGES INDOCHINOIS
Chung tại hàng GARAGE BONNARD (trước nhà hát bóng Casino)
BÁN GÓP MỘT NĂM